

Úradný vestník

Európskej únie

C 352



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

30. novembra 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2013/C 352/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie Ú. v. EÚ C 344, 23.11.2013	1
---------------	---	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2013/C 352/02	Vec C-460/13 P: Odvolanie podané 8. augusta 2013: Talianska republika proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 30. mája 2013 vo veci T-454/10, Talianska republika/Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav)	2
2013/C 352/03	Vec C-461/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 22. augusta 2013 — Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V./Spolková republika Nemecko	3
2013/C 352/04	Vec C-480/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 9. septembra 2013 — Sysmex Europe GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Hafen	3

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 352/05	Vec C-481/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Bamberg (Nemecko) 9. septembra 2013 — Trestné konanie proti Mohammadovi Feroozovi Qurbanimu	4
2013/C 352/06	Vec C-482/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Unicaja Banco SA/José Hidalgo Rueda a i.	4
2013/C 352/07	Vec C-483/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Unicaja Banco SA/Steluta Grigore	4
2013/C 352/08	Vec C-484/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Caixabank SA/Manuel María Rueda Ledesma, Rosario Mesa Mesa	5
2013/C 352/09	Vec C-485/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Caixabank SA/José Labela Crespo a i.	5
2013/C 352/10	Vec C-486/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Caixabank SA/Antonio Galán Rodríguez	6
2013/C 352/11	Vec C-487/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Caixabank SA/Alberto Galán Luna a Domingo Galán Luna	6
2013/C 352/12	Vec C-489/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Antwerpen (Belgicko) 10. septembra 2013 — Ronny Verest, Gaby Gerards/Belgické kráľovstvo	7
2013/C 352/13	Vec C-490/13 P: Odvolanie podané 13. septembra 2013: Cytochroma development, Inc., proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 3. júla 2013 vo veci T-106/12, Cytochroma Development, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	7
2013/C 352/14	Vec C-503/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 19. septembra 2013 — Boston Scientific Medizintechnik GmbH/AOK Sachsen-Anhalt	8
2013/C 352/15	Vec C-504/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 19. septembra 2013 — Boston Scientific Medizintechnik GmbH/Betriebskrankenkasse RWE	8
2013/C 352/16	Vec C-511/13 P: Odvolanie podané 23. septembra 2013: Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 11. júla 2013 vo veci T-469/07, Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV/Rada Európskej únie	9
2013/C 352/17	Vec C-517/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Namur (Belgicko) 27. septembra 2013 — Belgacom SA, právny nástupca Belgacom Mobile SA/Province de Namur	9



2013/C 352/18	Vec C-533/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Työtuomioistuin (Fínsko) 9. októbra 2013 — Auto- ja Kuljetusalan Työntekijäliitto AKT ry/Öljytuote ry, Shell Aviation Finland Oy	10
---------------	--	----

Všeobecný súd

2013/C 352/19	Vec T-248/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Taliansko/Komisia („Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na prijímanie administrátorov — Výber druhého jazyka spomedzi troch jazykov — Nariadenie č. 1 — Článok 1d ods. 1, článok 27 prvý odsek a článok 28 písm. f) služobného poriadku — Článok 1 ods. 1 písm. f) prílohy III služobného poriadku — Povinnosť odôvodnenia — Zásada zákazu diskriminácie“)	11
2013/C 352/20	Vec T-432/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Vivendi/Komisia („Hospodárska súťaž — Zneužitie dominantného postavenia — Francúzsky trh širokopásmového pripojenia a predplatenej telefónnej služby — Rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti — Nedostatok záujmu Spoločenstva — Dôležitosť údajného porušenia pre fungovanie vnútorného trhu — Pravdepodobnosť možnosti preukázania existencie údajného porušenia“)	11
2013/C 352/21	Vec T-457/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 — Evropaiki Dynamiki/Komisia [Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie externých služieb na rozvoj, štúdie a podporu informačných systémov (ESP DESIS II) — Zaradenie uchádzača — Zadanie zákazky — Konzorcium uchádzačov — Prípustnosť — Povinnosť odôvodnenia — Transparentnosť — Rovnosť zaobchádzania — Zjavne nesprávne posúdenie — Mimozmluvná zodpovednosť]	12
2013/C 352/22	Vec T-474/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 — Evropaiki Dynamiki/Komisia [Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie externých služieb na rozvoj, štúdie a podporu informačných systémov (ESP DESIS II) — Zaradenie uchádzača — Zadanie zákazky — Povinnosť odôvodnenia — Transparentnosť — Rovnosť zaobchádzania — Zjavne nesprávne posúdenie — Mimozmluvná zodpovednosť]	12
2013/C 352/23	Vec T-275/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — TF1/Komisia („Štátna pomoc — Verejné vysielanie — Pomoc zamýšľaná francúzskymi orgánmi v prospech France Télévisions — Ročná rozpočtová dotácia — Rozhodnutie vyhlasujúce pomoc za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Článok 106 ods. 2 ZFEÚ — Záväzný vzťah určenia medzi daňou a pomocou“)	13
2013/C 352/24	Vec T-638/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 — European Dynamics Belgium a i./EMA („Verejné zákazky na poskytovanie služieb — Verejné obstarávanie EMA — Poskytovanie podpory v oblasti počítačových aplikácií — Zamietnutie ponuky uchádzača — Kritériá hodnotenia ponúk — Povinnosť odôvodnenia — Dodržanie kritérií hodnotenia ponúk určených v súťažných podkladoch — Stanovenie podkritérií pre kritéria hodnotenia ponúk — Prístup k dokumentom“)	13
2013/C 352/25	Vec T-282/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — El Corte Inglés/ÚHVT — Sohawon (fRee YOUR STYLE.) [„Ochranná známka — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva fRee YOUR STYLE. — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva a skoršia slovná národná ochranná známka FREE STYLE — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	14



2013/C 352/26	Vec T-328/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Mundipharma/ÚHVT — AFT Pharmaceuticals (Maxigesic) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva Maxigesic — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva OXYGESIC — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	14
2013/C 352/27	Vec T-379/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 — Electric Bike World/ÚHVT — Brunswick (LIFECYCLE) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva LIFECYCLE — Skoršia národná slovná ochranná známka LIFECYCLE — Čiastočné zamietnutie zápisu odvolacím senátom — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“]	15
2013/C 352/28	Vec T-453/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Zoo Sport/ÚHVT — K-2 (ZOOSPORT) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva ZOOSPORT — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva ZOOT a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva SPORTS ZOOT SPORTS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	15
2013/C 352/29	Vec T-455/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Zoo Sport/ÚHVT — K-2 (zoo sport) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva ZOO Sport — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva ZOOT a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva SPORTS ZOOT SPORTS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	16
2013/C 352/30	Vec T-488/13: Žaloba podaná 2. septembra 2013 — GEA Group/ÚHVT (engineering for a better world)	16
2013/C 352/31	Vec T-502/13: Žaloba podaná 18. septembra 2013 — ASPA/ÚHVT — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (ARGENTARIA)	16
2013/C 352/32	Vec T-506/13: Žaloba podaná 20. septembra 2013 — Urb Rulmenti Suceava/ÚHVT — Adiguzel (URB)	17
2013/C 352/33	Vec T-508/13: Žaloba podaná 20. septembra 2013 — Vláda Malajzie/ÚHVT — Vergamini (HALAL MALAYSIA)	17
2013/C 352/34	Vec T-514/13: Žaloba podaná 23. septembra 2013 — AgriCapital/ÚHVT — agri.capital (AGRI.CAPITAL)	18
2013/C 352/35	Vec T-517/13: Žaloba podaná 19. septembra 2013 — Éditions Quo Vadis/ÚHVT — Gómez Hernández („QUO VADIS“)	19
2013/C 352/36	Vec T-518/13: Žaloba podaná 23. septembra 2013 — Future Enterprises/ÚHVT — McDonald's International Property (MACCOFFEE)	19
2013/C 352/37	Vec T-521/13: Žaloba podaná 19. septembra 2013 — Alpinestars Research/ÚHVT — Tung Cho et Wang Yu (A ASTER)	20
2013/C 352/38	Vec T-522/13: Žaloba podaná 26. septembra 2013 — Tsujimoto/ÚHVT — Kenzo (KENZO ESTATE)	20



Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 352/39	Vec T-523/13: Žaloba podaná 20. septembra 2013 — Euromed/ÚHVT — DC Druck-Chemie (EUROSIL)	21
2013/C 352/40	Vec T-524/13: Žaloba podaná 20. septembra 2013 — Euromed/ÚHVT — DC Druck-Chemie (EUROSIL)	21
2013/C 352/41	Vec T-541/13: Žaloba podaná 9. októbra 2013 — Abertis Telecom a Retevisión I/Komisia	22

Súd pre verejnú službu

2013/C 352/42	Vec F-69/11: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) zo 17. októbra 2013 — BF/Dvor audítorov (Verejná služba — Konanie o obsadení pracovného miesta riaditeľa — Správa hodnotiaceho výboru — Odôvodnenie — Nedostatok — Protiprávnosť rozhodnutia o vymenovaní — Podmienky)	23
2013/C 352/43	Vec F-126/11: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 11. septembra 2013 — de Brito Sequeira Carvalho/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Disciplinárne opatrenia — Disciplinárne konanie — Disciplinárna sankcia — Pokarhanie — Článok 25 prílohy IX služobného poriadku — Článok 22a služobného poriadku)	23
2013/C 352/44	Vec F-39/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 23. októbra 2013 — BQ/Dvor audítorov (Verejná služba — Úradník — Hodnotiaci správny — Psychické obťažovanie — Náhrada škody — Prípustnosť — Lehoty)	23
2013/C 352/45	Vec F-76/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 18. septembra 2013 — Scheidemann/Komisia (Verejná služba — Úradník — Medziinštitucionálne preloženie — Články 43 a 45 služobného poriadku — Povýšenie — Body za zásluhy — Rovnosť zaobchádzania — Nezávislosť inštitúcií)	24
2013/C 352/46	Vec F-77/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) zo 17. októbra 2013 — Vasilev/Komisia (Verejná služba — Verejné výberové konanie — Oznámenie o výberovom konaní EPSO/AD/208/11 — Nemožnosť kandidáta používať počas prvého kola skúšky klávesnicu, na ktorú je zvyknutý — Nepripustenie k hodnotiacim skúškam — Rovnosť zaobchádzania)	24
2013/C 352/47	Vec F-93/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 23. októbra 2013 — D'Agostino/Komisia (Verejná služba — Zmluvný zamestnanec — Článok 3a PZOZ — Neobnovenie zmluvy — Povinnosť starostlivosti — Záujem služby — Úplné a podrobné preskúmanie možností zamestnania zodpovedajúceho úlohám stanoveným v zmluve v rámci všetkých oddelení)	24
2013/C 352/48	Vec F-98/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 23. októbra 2013 — Verstreken/Rada (Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povýšovanie v roku 2008 — Povýšovanie v roku 2009 — Rozhodnutie o nepovýšení žalobkyne — Odôvodnenie — Všeobecné a typizované odôvodnenie)	25
2013/C 352/49	Vec F-124/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 23. októbra 2013 — Solberg/EMCDDA (Verejná služba — Bývalý dočasný zamestnanec — Neobnovenie zmluvy na dobu určitú — Povinnosť odôvodnenia — Rozsah voľnej úvahy)	25



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 352/50	Vec F-148/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 23. októbra 2013 — Solberg/EMCDDA (Verejná služba — Bývalý dočasný zamestnanec — Hodnotiaca správa — Záujem na konaní — Povinnosť odôvodnenia — Rozsah voľnej úvahy) 26	26
2013/C 352/51	Vec F-58/13: Žaloba podaná 21. júna 2013 — ZZ/Komisia 26	26
2013/C 352/52	Vec F-62/13: Žaloba podaná 26. júna 2013 — ZZ/Komisia 26	26
2013/C 352/53	Vec F-77/13: Žaloba podaná 9. augusta 2013 — ZZ/Europol 27	27
2013/C 352/54	Vec F-95/13: Žaloba podaná 23. septembra 2013 — ZZ a i./Európska železničná agentúra (ERA) ... 28	28



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2013/C 352/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 344, 23.11.2013

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 336, 16.11.2013

Ú. v. EÚ C 325, 9.11.2013

Ú. v. EÚ C 313, 26.10.2013

Ú. v. EÚ C 304, 19.10.2013

Ú. v. EÚ C 298, 12.10.2013

Ú. v. EÚ C 291, 5.10.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Odvolanie podané 8. augusta 2013: Talianska republika proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 30. mája 2013 vo veci T-454/10, Talianska republika/ Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav)

(Vec C-460/13 P)

(2013/C 352/02)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, S. Varone, Avvocato dello Stato)

Ďalší účastníci konania: Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav),

Agrupación Española de Fabricantes de Conservas Vegetales (Agrucon),

Európska komisia,

Associazione Italiana Industrie Prodotti Alimentari (AIIPA),

Confederazione Cooperative Italiane

Návrhy odvolateľky

— zrušiť napadnutý rozsudok,

— zaviazat' odporcov na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetom tohto odvolania je napadnutie rozsudku vo veci T-454/10, ktorý zrušil:

a) článok 52 ods. 2a druhý pododsek nariadenia Komisie (ES) č. 1580/2007 ⁽¹⁾ a článok 50 ods. 3 vykonávacieho naria-

denia Komisie (EÚ) č. 543/2011 ⁽²⁾ „v rozsahu, v akom upravuje, že hodnota „činností, ktoré nepredstavujú samotné spracovateľské činnosti“, je zarátaná do hodnoty predanej výroby ovocia a zeleniny určených na spracovanie“,

b) článok 60 ods. 7 vykonávacieho nariadenia č. 543/2011, ktorý upravuje nároky na investície a akcie súvisiace so spracovaním ovocia a zeleniny.

Talianska republika tvrdí, že ustanovenia uvedené v písmene a) nie sú v rozpore s nariadením (ES) č. 1234/2004, keďže zavádzajú podporu činností, ktoré nariadenie neupravuje, avšak obmedzujú sa na stanovenie, aj na účely väčšieho zjednodušenia, spôsobov výpočtu hodnoty parametrov pomoci Spoločenstva.

Výklad Všeobecného súdu vedie k neodôvodnenému rozdielnemu zaobchádzaniu v rámci organizácií výrobcov v sektore ovocia a zeleniny, v ktorých obchodovanie s rovnakým výrobkom bude rozdielne podporované na základe toho, či organizácia výrobcov vykonáva alebo nevykonáva skutočnú fázu spracovania.

Pokiaľ ide o písmeno b) — zrušenie článku 60 ods. 7 vykonávacieho nariadenia č. 543/2011 —, odvolanie smeruje voči rozhodnutiu Všeobecného súdu, ktoré považuje za nesprávne v časti, v ktorej zachováva existenciu diskriminácie medzi spracovateľskými podnikmi, ktorí nepatria do organizácií výrobcov, a spracovateľskými podnikmi, väčšinou ide o družstvá, ktoré sú členmi takýchto organizácií.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny (Ú. v. EÚ L 350, s. 1).

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. EÚ L 157, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 22. augusta 2013 —
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V./
Spolková republika Nemecko**

(Vec C-461/13)

(2013/C 352/03)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Vedľajší účastník konania: Freie Hansestadt Bremen (Slobodné hanzové mesto Brémy)

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 4 ods. 1 písm. a) bod i) smernice 2000/60/ES⁽¹⁾ Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, ktorá bola naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/31/ES⁽²⁾ z 23. apríla 2009 o geologickom ukladaní oxidu uhličitého, — ďalej len „rámcová smernica o vode“ — vykladať v tom zmysle, že členské štáty sú — s výhradou udelenia výnimky — povinné odmietnuť schválenie projektu, keď môže spôsobiť zhoršenie stavu útvaru povrchovej vody, alebo ide pri tejto úprave iba o stanovenie cieľov pre plány vodohospodárskeho manažmentu?
2. Má sa pojem „zhoršenie stavu“ uvedený v článku 4 ods. 1 písm. a) bode i) rámcovej smernice o vode vykladať v tom zmysle, že zahŕňa len nepriaznivé zmeny, ktoré vedú k zaradeniu do nižšej triedy podľa prílohy V smernice?
3. V prípade zápornej odpovede na druhú otázku, za akých podmienok ide o „zhoršenie stavu“ v zmysle článku 4 ods. 1 písm. a) bodu i) rámcovej smernice o vode?
4. Má sa článok 4 ods. 1 písm. a) bod ii), ako aj bod iii) rámcovej smernice o vode vykladať v tom zmysle, že členské štáty sú — s výhradou udelenia výnimky — povinné odmietnuť schválenie projektu, keď ohrozuje dosiahnutie dobrého ekologického stavu, resp. dobrého ekologického potenciálu a dobrého chemického stavu povrchovej vody k

dátumu, ktorý je podľa smernice relevantný, alebo ide pri tejto úprave iba o stanovenie cieľov pre plány vodohospodárskeho manažmentu?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 327, s. 1; Mim. vyd. 15/005, s. 275.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/31/ES z 23. apríla 2009 o geologickom ukladaní oxidu uhličitého a o zmene a doplnení smernice Rady 85/337/EHS, smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES, 2008/1/ES a nariadenia (ES) č. 1013/2006 (Ú. v. EÚ L 140, s. 114).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 9. septembra 2013 —
Sysmex Europe GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Hafen**

(Vec C-480/13)

(2013/C 352/04)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Sysmex Europe GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Prejudiciálna otázka

Mal sa v roku 2005 tovar, ktorý pozostáva z rozpúšťadiel a polymetínovej substance, ktorá síce môže mať určitý farbiaci účinok — ktorý však na textilných látkach nie je trváci, — ale v prípade tovaru, ktorý sa má zatriediť, slúži na získanie informácií o časticách (biele krvinky), ktoré sa nachádzajú v skúmanom roztoku (predupravenej krvi), a to tým spôsobom, že táto substancia vytvorí prostredníctvom ionickej apozície na definovaných zložkách častíc (nukleínových kyselinách) molekulárne štruktúry, ktoré sa pri ožiarení laserovým svetlom s určitou vlnovou dĺžkou zmenia na obmedzený čas na fluorochrómy, a tento stav a jeho rozsah sa odmeria pomocou špeciálnej fotobunky, zatriediť do položky 3212 kombinovanej nomenklatúry⁽¹⁾ ako farba alebo farbivo?

⁽¹⁾ Kombinovaná nomenklatúra (uvedená) v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), ktoré bolo zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1810/2004 zo 7. septembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 327, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Oberlandesgericht Bamberg (Nemecko) 9. septembra 2013
— Trestné konanie proti Mohammadovi Feroozovi
Qurbanimu**

(Vec C-481/13)

(2013/C 352/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Bamberg

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Mohammad Ferooz Qurbani

Prejudiciálne otázky

1. Zahŕňa dôvod na upustenie od potrestania uvedený v článku 31 Dohovoru o právnom postavení utečencov (ďalej len „Ženevský dohovor“), nad rámec jeho doslovného znenia, aj falšovanie dokumentov, ku ktorému došlo predložením sfalšovaného cestovného pasu policajnému úradníkovi pri vstupe na územie Spolkovej republiky Nemecko lietadlom, hoci použitie sfalšovaného cestovného pasu nie je vôbec nevyhnutné na účely podania žiadosti o azyl v tomto štáte?
2. Vedie použitie služieb prevádzkača k neuplatneniu článku 31 Ženevského dohovoru?
3. Má sa znak skutkovej podstaty činu uvedený v článku 31 Ženevského dohovoru, a to že prichádzajú „priamo“ z územia, na ktorom došlo k ohrozeniu života alebo slobody dotknutej osoby, vykladať takým spôsobom, že tento predpoklad je splnený aj v prípade, keď dotknutá osoba najprv vstúpila do iného členského štátu Európskej únie (v tomto prípade Grécka) a odtiaľ ďalej vycestovala do iného členského štátu (v tomto prípade Spolkovej republiky Nemecko), v ktorom požiadala o azyl?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de
Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Unicaja
Banco SA/José Hidalgo Rueda a i.**

(Vec C-482/13)

(2013/C 352/06)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Unicaja Banco SA

Žalovaní: José Hidalgo Rueda, María del Carmen Vega Martín, Gestión Patrimonial Hive, S.L., Francisco Antonio López Reina, Rosa María Hidalgo Vega

Prejudiciálne otázky

1. Má vnútroštátny súd, v súlade so smernicou Rady 93/13/EHS⁽¹⁾ z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä s článkom 6 ods. 1 smernice, a s cieľom zabezpečiť ochranu spotrebiteľov a používateľov v súlade so zásadami ekvivalencie a efektivity, keď posudzuje existenciu nekalej podmienky týkajúcej sa úrokov z omeškania pri hypotekárnych úveroch, konštatovať neplatnosť zmluvnej podmienky a jej nezáväznosť, alebo naopak, upraviť zmluvnú podmienku o úrokoch tým, že oprávneného alebo veriteľa poverí prepočítaním úrokov?
2. Stanovuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de Mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) jednoznačné obmedzenie ochrany záujmov spotrebiteľa, keď implicitne ukladá súdnemu orgánu povinnosť upraviť zmluvnú podmienku týkajúcu sa úrokov z omeškania, ktorá bola posúdená ako nekalá, tým že prepočíta dohodnuté úroky a ponechá v platnosti zmluvnú podmienku, ktorá bola nekalá, namiesto vyhlásenia neplatnosti zmluvnej podmienky a jej nezáväznosti pre spotrebiteľa?
3. Odporuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) smernici Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä jej článku 6 ods. 1, keď znemožňuje uplatnenie zásad ekvivalencie a efektivity v oblasti ochrany spotrebiteľa a obchádza uplatnenie sankcie neplatnosti a nezáväznosti vo vzťahu k zmluvným podmienkam týkajúcim sa úrokov z omeškania, ktoré boli posúdené ako nekalé, dohodnutým v hypotekárnych úveroch uzavretých pred účinnosťou zákona č. 1/2013 zo 14. mája?

(¹) Ú. v. ES L 95, s. 29; Mím. vyd. 15/002, s. 288.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de
Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Unicaja
Banco SA/Steluta Grigore**

(Vec C-483/13)

(2013/C 352/07)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* Unicaja Banco SA*Žalovaný:* Steluta Grigore**Prejudiciálne otázky**

1. Má vnútroštátny súd, v súlade so smernicou Rady 93/13/EHS⁽¹⁾ z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä s článkom 6 ods. 1 smernice, a s cieľom zabezpečiť ochranu spotrebiteľov a používateľov v súlade so zásadami ekvivalencie a efektivity, keď posudzuje existenciu nekalej podmienky týkajúcej sa úrokov z omeškania pri hypotekárnych úveroch, konštatovať neplatnosť zmluvnej podmienky a jej nezáväznosť, alebo naopak, upraviť zmluvnú podmienku o úrokoch tým, že oprávneného alebo veriteľa poverí prepočítaním úrokov?
2. Stanovuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) jednoznačné obmedzenie ochrany záujmov spotrebiteľa, keď implicitne ukladá súdnemu orgánu povinnosť upraviť zmluvnú podmienku týkajúcu sa úrokov z omeškania, ktorá bola posúdená ako nekalá, tým že prepočíta dohodnuté úroky a ponechá v platnosti zmluvnú podmienku, ktorá bola nekalá, namiesto vyhlásenia neplatnosti zmluvnej podmienky a jej nezáväznosti pre spotrebiteľa?
3. Odporuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) smernici Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä jej článku 6 ods. 1, keď znemožňuje uplatnenie zásad ekvivalencie a efektivity v oblasti ochrany spotrebiteľa a obchádza uplatnenie sankcie neplatnosti a nezáväznosti vo vzťahu k zmluvným podmienkam týkajúcim sa úrokov z omeškania, ktoré boli posúdené ako nekalé, dohodnutým v hypotekárnych úveroch uzavretých pred účinnosťou zákona č. 1/2013 zo 14. mája?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Caixabank SA/Manuel María Rueda Ledesma, Rosario Mesa Mesa

(Vec C-484/13)

(2013/C 352/08)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* Caixabank SA*Žalovaný:* Manuel María Rueda Ledesma, Rosario Mesa Mesa**Prejudiciálne otázky**

1. Má vnútroštátny súd, v súlade so smernicou Rady 93/13/EHS⁽¹⁾ z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä s článkom 6 ods. 1 smernice, a s cieľom zabezpečiť ochranu spotrebiteľov a používateľov v súlade so zásadami ekvivalencie a efektivity, keď posudzuje existenciu nekalej podmienky týkajúcej sa úrokov z omeškania pri hypotekárnych úveroch, konštatovať neplatnosť zmluvnej podmienky a jej nezáväznosť, alebo naopak, upraviť zmluvnú podmienku o úrokoch tým, že oprávneného alebo veriteľa poverí prepočítaním úrokov?
2. Stanovuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) jednoznačné obmedzenie ochrany záujmov spotrebiteľa, keď implicitne ukladá súdnemu orgánu povinnosť upraviť zmluvnú podmienku týkajúcu sa úrokov z omeškania, ktorá bola posúdená ako nekalá, tým že prepočíta dohodnuté úroky a ponechá v platnosti zmluvnú podmienku, ktorá bola nekalá, namiesto vyhlásenia neplatnosti zmluvnej podmienky a jej nezáväznosti pre spotrebiteľa?
3. Odporuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) smernici Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä jej článku 6 ods. 1, keď znemožňuje uplatnenie zásad ekvivalencie a efektivity v oblasti ochrany spotrebiteľa a obchádza uplatnenie sankcie neplatnosti a nezáväznosti vo vzťahu k zmluvným podmienkam týkajúcim sa úrokov z omeškania, ktoré boli posúdené ako nekalé, dohodnutým v hypotekárnych úveroch uzavretých pred účinnosťou zákona č. 1/2013 zo 14. mája?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Caixabank SA/José Labella Crespo a i.

(Vec C-485/13)

(2013/C 352/09)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena.

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* Caixabank SA*Žalovaní:* José Labella Crespo, Rosario Márquez Rodríguez, Rafael Gallardo Salvat, Manuela Márquez Rodríguez**Prejudiciálne otázky**

1. Má vnútroštátny súd, v súlade so smernicou Rady 93/13/EHS⁽¹⁾ z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä s článkom 6 ods. 1 smernice, a s cieľom zabezpečiť ochranu spotrebiteľov a používateľov v súlade so zásadami ekvivalencie a efektivity, keď posudzuje existenciu nekalej podmienky týkajúcej sa úrokov z omeškania pri hypotekárnych úveroch, konštatovať neplatnosť zmluvnej podmienky a jej nezáväznosť, alebo naopak, upraviť zmluvnú podmienku o úrokoch tým, že oprávneného alebo veriteľa poverí prepočítaním úrokov?
2. Stanovuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) jednoznačné obmedzenie ochrany záujmov spotrebiteľa, keď implicitne ukladá súdnemu orgánu povinnosť upraviť zmluvnú podmienku týkajúcu sa úrokov z omeškania, ktorá bola posúdená ako nekalá, tým že prepočíta dohodnuté úroky a ponechá v platnosti zmluvnú podmienku, ktorá bola nekalá, namiesto vyhlásenia neplatnosti zmluvnej podmienky a jej nezáväznosti pre spotrebiteľa?
3. Odporuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) smernici Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä jej článku 6 ods. 1, keď znemožňuje uplatnenie zásad ekvivalencie a efektivity v oblasti ochrany spotrebiteľa a obchádza uplatnenie sankcie neplatnosti a nezáväznosti vo vzťahu k zmluvným podmienkam týkajúcim sa úrokov z omeškania, ktoré boli posúdené ako nekalé, dohodnutým v hypotekárnych úveroch uzavretých pred účinnosťou zákona č. 1/2013 zo 14. mája?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 95, s. 29; Mím. vyd. 15/002, s. 288.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Caixabank SA/Antonio Galán Rodríguez

(Vec C-486/13)

(2013/C 352/10)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* Caixabank SA*Žalovaný:* Antonio Galán Rodríguez**Prejudiciálne otázky**

1. Má vnútroštátny súd, v súlade so smernicou Rady 93/13/EHS⁽¹⁾ z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä s článkom 6 ods. 1 smernice, a s cieľom zabezpečiť ochranu spotrebiteľov a používateľov v súlade so zásadami ekvivalencie a efektivity, keď posudzuje existenciu nekalej podmienky týkajúcej sa úrokov z omeškania pri hypotekárnych úveroch, konštatovať neplatnosť zmluvnej podmienky a jej nezáväznosť, alebo naopak, upraviť zmluvnú podmienku o úrokoch tým, že oprávneného alebo veriteľa poverí prepočítaním úrokov?
2. Stanovuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) jednoznačné obmedzenie ochrany záujmov spotrebiteľa, keď implicitne ukladá súdnemu orgánu povinnosť upraviť zmluvnú podmienku týkajúcu sa úrokov z omeškania, ktorá bola posúdená ako nekalá, tým že prepočíta dohodnuté úroky a ponechá v platnosti zmluvnú podmienku, ktorá bola nekalá, namiesto vyhlásenia neplatnosti zmluvnej podmienky a jej nezáväznosti pre spotrebiteľa?
3. Odporuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) smernici Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä jej článku 6 ods. 1, keď znemožňuje uplatnenie zásad ekvivalencie a efektivity v oblasti ochrany spotrebiteľa a obchádza uplatnenie sankcie neplatnosti a nezáväznosti vo vzťahu k zmluvným podmienkam týkajúcim sa úrokov z omeškania, ktoré boli posúdené ako nekalé, dohodnutým v hypotekárnych úveroch uzavretých pred účinnosťou zákona č. 1/2013 zo 14. mája?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 95, s. 29; Mím. vyd. 15/002, s. 288.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena (Španielsko) 10. septembra 2013 — Caixabank SA/Alberto Galán Luna a Domingo Galán Luna

(Vec C-487/13)

(2013/C 352/11)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 2 de Marchena

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* Caixabank SA*Žalovaní:* Alberto Galán Luna a Domingo Galán Luna**Prejudiciálne otázky**

1. Má vnútroštátny súd, v súlade so smernicou Rady 93/13/EHS⁽¹⁾ z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä s článkom 6 ods. 1 smernice, a s cieľom zabezpečiť ochranu spotrebiteľov a používateľov v súlade so zásadami ekvivalencie a efektivity, keď posudzuje existenciu nekalej podmienky týkajúcej sa úrokov z omeškania pri hypotekárnych úveroch, konštatovať neplatnosť zmluvnej podmienky a jej nezáväznosť, alebo naopak, upraviť zmluvnú podmienku o úrokoch tým, že oprávneného alebo veriteľa poverí prepočítaním úrokov?
2. Stanovuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) jednoznačné obmedzenie ochrany záujmov spotrebiteľa, keď implicitne ukladá súdnemu orgánu povinnosť upraviť zmluvnú podmienku týkajúcu sa úrokov z omeškania, ktorá bola posúdená ako nekalá, tým že prepočíta dohodnuté úroky a ponechá v platnosti zmluvnú podmienku, ktorá bola nekalá, namiesto vyhlásenia neplatnosti zmluvnej podmienky a jej nezáväznosti pre spotrebiteľa?
3. Odporuje druhé prechodné ustanovenie Ley 1/2013 de 14 de mayo (zákona č. 1/2013 zo 14. mája) smernici Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, najmä jej článku 6 ods. 1, keď znemožňuje uplatnenie zásad ekvivalencie a efektivity v oblasti ochrany spotrebiteľa a obchádza uplatnenie sankcie neplatnosti a nezáväznosti vo vzťahu k zmluvným podmienkam týkajúcim sa úrokov z omeškania, ktoré boli posúdené ako nekalé, dohodnutým v hypotekárnych úveroch uzavretých pred účinnosťou zákona č. 1/2013 zo 14. mája?

(¹) Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Antwerpen (Belgicko) 10. septembra 2013
— Ronny Verest, Gaby Gerards/Belgické kráľovstvo

(Vec C-489/13)

(2013/C 352/12)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van beroep te Antwerpen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Odvolatelia:* Ronny Verest, Gaby Gerards*Odporca:* Belgické kráľovstvo**Prejudiciálna otázka**

Bráni článok 56 Zmluvy o ES tomu, aby členský štát zdanil neprenajaté nehnuteľnosti v inom členskom štáte na inom základe než ich miestnom katastrálnom príjme, predovšetkým za predpokladu, že miestny katastrálny príjem sa stanovuje podobným spôsobom ako belgický katastrálny príjem z belgických nehnuteľností?

Odvolyanie podané 13. septembra 2013: Cytochroma development, Inc., proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 3. júla 2013 vo veci T-106/12, Cytochroma Development, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-490/13 P)

(2013/C 352/13)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolyateľka: Cytochroma development, Inc. (v zastúpení: S. Malynicz, barrister, A. Smith, solicitor)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Teva Pharmaceutical Industries, Ltd.

Návrhy odvolateľky

Odvolyateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 vo veci T-106/12,

— rozhodol, že ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania odvolateľky.

Odvolyacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolyateľka tvrdí, že napadnutý rozsudok treba zrušiť z týchto dôvodov:

— Všeobecný súd porušil článok 65 ods. 6 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva⁽¹⁾ a článok 1 písm. d) ods. 1 nariadenia 216/96⁽²⁾ týkajúceho sa opatrení, ktoré má ÚHVT prijať na výkon rozsudku Všeobecného súdu.

— Všeobecný súd porušil zásadu právnej istoty, ako aj článok 17 Charty základných práv Európskej únie.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 216/96 z 5. februára 1996, ktorým sa ustanovuje rokovací poriadok odvolacích senátov Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (Ú. v. ES L 28, s. 11; Mim. vyd. 17/001 s. 221).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 19. septembra 2013 — Boston Scientific Medizintechnik GmbH/AOK Sachsen-Anhalt

(Vec C-503/13)

(2013/C 352/14)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka opravného prostriedku „Revision“: Boston Scientific Medizintechnik GmbH

Odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: AOK Sachsen-Anhalt

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 6 ods. 1 smernice Rady 85/374/EHS z 25. júla 1985 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o zodpovednosti za chybné výrobky ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že výrobok, ktorý je medicínskym výrobkom implantovaným do ľudského tela (v tejto veci kardiostimulátor), je chybný už vtedy, keď prístroje rovnakej skupiny výrobkov vykazujú výrazne vyššie riziko zlyhania, ale v konkrétnom prípade sa nekonštatovala nijaká chyba implantovaného prístroja?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Ide v prípade nákladov spojených s operáciou na účely vybratia výrobku a implantácie iného kardiostimulátora o škodu spôsobenú zranením osoby v zmysle článku 1 a článku 9 prvej vety písm. a) smernice 85/374/EHS?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 210, s. 29; Mim. vyd. 15/001, s. 257.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 19. septembra 2013 — Boston Scientific Medizintechnik GmbH/Betriebskrankenkasse RWE

(Vec C-504/13)

(2013/C 352/15)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka opravného prostriedku „Revision“: Boston Scientific Medizintechnik GmbH

Odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Betriebskrankenkasse RWE

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 6 ods. 1 smernice Rady 85/374/EHS z 25. júla 1985 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o zodpovednosti za chybné výrobky ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že výrobok, ktorý je medicínskym výrobkom implantovaným do ľudského tela (v tejto veci implantovateľný kardioverter defibrilátor — ICD), je chybný už vtedy, keď v značnom počte prístrojov rovnakej série došlo k chybnému fungovaniu, ale v konkrétnom prípade sa nekonštatovala nijaká chyba implantovaného prístroja?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Ide v prípade nákladov spojených s operáciou na účely vybratia výrobku a implantácie iného ICD o škodu spôsobenú zranením osoby v zmysle článku 1 a článku 9 prvej vety písm. a) smernice 85/374/EHS?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 210, s. 29; Mim. vyd. 15/001, s. 257.

Odvolanie podané 23. septembra 2013: Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 11. júla 2013 vo veci T-469/07, Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV/Rada Európskej únie

(Vec C-511/13 P)

(2013/C 352/16)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťky: Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV (v zastúpení: L. Catrain González, abogada, E. A. Wright, H. Zhu, barristers)

Ďalší účastníci konania: Rada Európskej únie, Hangzhou Duralamp, Electronics Co., Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt), Európska komisia, Osram GmbH

Návrhy odvolateľiek

Odvolaťky navrhujú, aby Súdny dvor

— zrušil rozsudok a napadnuté nariadenie v rozsahu, v akom sa týka odvolateľiek,

— zaviazal Radu na náhradu trov, ktoré vznikli odvolateľkám v konaní pred Všeobecným súdom a v spojení s týmto konaním.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaťky týmto odvolaním navrhujú zrušenie rozsudku a napadnutého nariadenia z týchto dôvodov:

1. Všeobecný súd nesprávne vyložil článok 9 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“) (ďalej len „článok 9 ods. 1“), keď dospel k záveru, že Rada je oprávnená uplatniť článok 9 ods. 1 *a fortiori* na situácie, ktoré nespádajú do pôsobnosti tohto ustanovenia (t. j., keď nedôjde k stiahnutiu podnetu, ale zníži sa iba podpora podnetu). Ani znenie, ani štruktúra ustanovení základného nariadenia nepodporujú široký výklad článku 9 ods. 1 podaný Všeobecným súdom. Je tiež v rozpore s praxou inštitúcií za posledných 25 rokov, kedy stiahnutie podnetu na základe článku 9 ods. 1 vždy viedlo k ukončeniu príslušného zisťovania.

2. Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že nesprávne vyložil, a tým aj nesprávne uplatnil, článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 4 základného nariadenia („článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 4“) pri definovaní „výrobného odvetvia Spoločenstva“. To viedlo k nesprávnemu záveru, že „podstatná časť“ celkovej výroby Spoločenstva sa musí určiť uplatnením iba jedného z dvoch stanovených minimálnych prahov požadovaných článkom 5 ods. 4, teda iba minimálnym prahom 25 %. Nesprávna definícia „výrobného odvetvia Spoločenstva“ ovplyvnila analýzu inštitúcií týkajúcu sa ujmy, ktorá namiesto toho, aby bola určená na základe účinkov dumpingových dovozov na „výrobné odvetvie Spoločenstva“, ako je stanovené v článku 3 ods. 1 základného nariadenia (ďalej len „článok 3 ods. 1“) a definované v článku 5 ods. 4, bola posúdená na základe situácie „spoločnosti podporujúcej žiadosť“ alebo „najväčšieho výrobcu“. Žiaden z týchto pojmov nie je použitý v základnom nariadení na účely určenia „ujmy“.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Namur (Belgicko) 27. septembra 2013 — Belgacom SA, právny nástupca Belgacom Mobile SA/Province de Namur

(Vec C-517/13)

(2013/C 352/17)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de première instance de Namur

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Belgacom SA, právny nástupca Belgacom Mobile SA

Žalovaná: Province de Namur

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné siete a služby (smernica o povolení)⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby štátny orgán alebo miestny správny orgán z rozpočtových dôvodov, ktoré nesúvisia s cieľmi tohto povolenia, zaviedol poplatok za infraštruktúru mobilných komunikácií používaných pri

výkone činností, ktoré spadajú pod všeobecné povolenie udelené na základe uvedenej smernice (prípadne s rozlíšením situácie, keď je infraštruktúra umiestnená na súkromnom majetku a situácie, keď je umiestnená na verejnom majetku)?

2. Má sa článok 6 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné siete a služby (smernica o povolení) vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby právny predpis štátneho orgánu alebo miestneho správneho orgánu orgán z rozpočtových dôvodov, ktoré nesúvisia s cieľmi tohto povolenia, zaviedol poplatok za infraštruktúru mobilných komunikácií, ktorý nie je uvedený medzi podmienkami vymenovanými v časti A prílohy k predmetnej smernici najmä preto, že nepredstavuje správny poplatok v zmysle článku 12?

(¹) Ú. v. ES L 108, s. 21; Mim. vyd. 13/029, s. 337.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Työtuomioistuin (Fínsko) 9. októbra 2013 — Auto- ja Kuljetusalan Työntekijäliitto AKT ry/Öljytuote ry, Shell Aviation Finland Oy

(Vec C-533/13)

(2013/C 352/18)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Työtuomioistuin

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Auto- ja Kuljetusalan Työntekijäliitto AKT ry

Žalovaní: Öljytuote ry, Shell Aviation Finland Oy

Prejudiciálne otázky

- a) Má sa článok 4 ods. 1 smernice o dočasnej agentúrnej práci (2008/104/ES) (¹) vykladať v tom zmysle, že vnútroštátnym orgánom, vrátane súdov, ukladá trvalú povinnosť, aby prostriedkami, ktoré majú k dispozícii, zabezpečili, že nie sú účinné a ani sa neuplatňujú nijaké vnútroštátne predpisy alebo ustanovenia kolektívnej zmluvy, ktoré sú v rozpore s ustanovením smernice?
- b) Má sa článok 4 ods. 1 smernice vykladať v tom zmysle, že bráni takej vnútroštátnej úprave, podľa ktorej je využívanie dočasných agentúrnych pracovníkov prípustné len v určitých presne vymedzených prípadoch, akými sú doplnenie pracovníkov v obdobiach nárastu práce alebo pri prácach, ktoré nemôžu vykonávať vlastní zamestnanci podniku? Možno dlhodobejšie využívanie dočasných agentúrnych pracovníkov popri vlastných zamestnancoch podniku v rámci bežných pracovných úloh podniku klasifikovať ako zakázané využívanie dočasných agentúrnych pracovníkov?
- c) Ak sa vnútroštátna úprava bude považovať za úpravu v rozpore so smernicou, aké prostriedky má vnútroštátny súd k dispozícii na dosiahnutie cieľov, ktoré smernica sleduje, keď ide o kolektívnu zmluvu, ktorú majú dodržiavať súkromné subjekty?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/ES z 19. novembra 2008 o dočasnej agentúrnej práci (Ú. v. EÚ L 327, s. 9).

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 —
Taliansko/Komisia(Vec T-248/10) ⁽¹⁾

(„Jazykový režim — Oznámenie o verejnom výberovom konaní na prijímanie administrátorov — Výber druhého jazyka spomedzi troch jazykov — Nariadenie č. 1 — Článok 1d ods. 1, článok 27 prvý odsek a článok 28 písm. f) služobného poriadku — Článok 1 ods. 1 písm. f) prílohy III služobného poriadku — Povinnosť odôvodnenia — Zásada zákazu diskriminácie“)

(2013/C 352/19)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne J. Currall, J. Baquero Cruz a B. Eggers, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie oznámenia o verejnom výberovom konaní EPSO/AD/177/10 na vytvorenie rezervného zoznamu s cieľom prijať do služobného pomeru administrátorov (AD 5) v oblastiach „Európska verejná správa“, „Právo“, „Ekonomika“, „Audit“ a „Informačné a komunikačné technológie (IKT)“ (Ú. v. EÚ C 64 A, 2010, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Oznámenie o verejnom výberovom konaní EPSO/AD/177/10 na vytvorenie rezervného zoznamu s cieľom prijať do služobného pomeru administrátorov (AD 5) v oblastiach „Európska verejná správa“, „Právo“, „Ekonomika“, „Audit“ a „Informačné a komunikačné technológie (IKT)“ sa zrušuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Talianskej republiky.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 209, 31.7.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 —
Vivendi/Komisia(Vec T-432/10) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Zneužitie dominantného postavenia — Francúzsky trh širokopásmového pripojenia a predplatenej telefónnej služby — Rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti — Nedostatok záujmu Spoločenstva — Dôležitosť údajného porušenia pre fungovanie vnútorného trhu — Pravdepodobnosť možnosti preukázania existencie údajného porušenia“)

(2013/C 352/20)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vivendi (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne M. Struys, O. Fréget a J.-Y. Ollier, neskôr O. Fréget a L. Eskenazi, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: M. Mongin a N. von Lingen, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Orange, predtým France Télécom (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: S. Hauptbourg, avocat)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 4730 z 2. júla 2010, ktorým bola zamietnutá sťažnosť podaná žalobkyňou proti spoločnosti France Télécom pre údajné zneužívanie dominantného postavenia na francúzskom trhu širokopásmového pripojenia a predplatenej telefónnej služby (vec COMP/C-1/39.653 — Vivendi & Iliad/France Télécom)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Vivendi znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.
3. Orange znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 —
Evropaïki Dynamiki/Komisía**(Vec T-457/10) ⁽¹⁾

[Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie externých služieb na rozvoj, štúdie a podporu informačných systémov (ESP DESIS II) — Zaradenie uchádzača — Zadanie zákazky — Konzorcium uchádzačov — Prípustnosť — Povinnosť odôvodnenia — Transparentnosť — Rovnosť zaobchádzania — Zjavne nesprávne posúdenie — Mimozmluvná zodpovednosť]

(2013/C 352/21)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis a M. Dermitzakis, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne S. Delaude a N. Bambara, neskôr S. Delaude, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne P. Wytinck, neskôr B. Hoorelbeke, advokáti)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie zo 16. júla 2010 o zaradení ponuky predloženej žalobkyňou v rámci verejného obstarávania DIGIT/R2/PO/2009/045 týkajúceho sa „Externých služieb na rozvoj, štúdium a podporu informačných systémov“ (ESP DESIS II) (Ú. v. EÚ 2009/S 198-283663), v prípade položky č. 2 „Externé rozvojové projekty“ na tretie miesto, a nie na prvé miesto, a o umiestnení iných uchádzačov na prvé a druhé miesto, ako aj všetkých súvisiacich rozhodnutí Generálneho riaditeľstva Komisie pre informatiku, vrátane rozhodnutí týkajúcich sa uzavretia zmlúv s uchádzačmi umiestnenými na prvom a druhom mieste, a jednak návrh na náhradu škody

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 —
Evropaïki Dynamiki/Komisía**(Vec T-474/10) ⁽¹⁾

[Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie externých služieb na rozvoj, štúdie a podporu informačných systémov (ESP DESIS II) — Zaradenie uchádzača — Zadanie zákazky — Povinnosť odôvodnenia — Transparentnosť — Rovnosť zaobchádzania — Zjavne nesprávne posúdenie — Mimozmluvná zodpovednosť]

(2013/C 352/22)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis a M. Dermitzakis, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne N. Bambara a S. Delaude, neskôr S. Delaude, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci O. Graber-Soudry, solicitor)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie štyroch rozhodnutí Komisie oznámených štyrmi samostatnými listami zo 16. júla 2010 o zaradení ponuky predloženej žalobkyňou v rámci verejného obstarávania DIGIT/R2/PO/2009/045 týkajúceho sa „Externých služieb na rozvoj, štúdium a podporu informačných systémov“ (ESP DESIS II) (Ú. v. EÚ 2009/S 198-283663), v prípade položky č. 1 A na druhé miesto, v prípade položky č. 1 B na tretie miesto, v prípade položky č. 1 C na druhé miesto a v prípade položky č. 3 na tretie miesto, ako aj všetkých súvisiacich rozhodnutí Generálneho riaditeľstva Komisie pre informatiku, vrátane rozhodnutí týkajúcich sa uzavretia zmlúv s uchádzačmi umiestnenými na prvom a druhom mieste, a jednak návrh na náhradu škody

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — TF1/Komisia

(Vec T-275/11) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Verejné vysielanie — Pomoc zamýšľaná francúzskymi orgánmi v prospech France Télévisions — Ročná rozpočtová dotácia — Rozhodnutie vyhlasujúce pomoc za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Článok 106 ods. 2 ZFEÚ — Závazný vzťah určenia medzi daňou a pomocou“)

(2013/C 352/23)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Télévision française 1 (TF1) (Boulogne-Billancourt, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne J.-P. Hordies a C. Smits, neskôr J.-P. Hordies a J. Vogel, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne M. Muñoz Pérez, neskôr S. Centeno Huerta, napokon N. Díaz Abad, abogados del Estado), Francúzska republika (v zastúpení: pôvodne G. de Bergues a J. Gstalter, neskôr D. Colas a J. Rossi, splnomocnení zástupcovia) a France Télévisions (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: J.-P. Gunther a A. Giraud, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/140/EÚ z 20. júla 2010 o štátnej pomoci C-27/09 (ex N 34/B/09) Subvention budgétaire pour France Télévisions, ktorú Francúzska republika zamýšľala poskytnúť v prospech France Télévisions (Ú. v. EÚ L 59, 2011, s. 44)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Télévision française 1 (TF1) znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložili Európska komisia a France Télévisions.
3. Španielske kráľovstvo a Francúzska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 232, 6.8.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 — European Dynamics Belgium a i./EMA

(Vec T-638/11) ⁽¹⁾

(„Verejné zákazky na poskytovanie služieb — Verejné obstarávanie EMA — Poskytovanie podpory v oblasti počítačových aplikácií — Zamietnutie ponuky uchádzača — Kritériá hodnotenia ponúk — Povinnosť odôvodnenia — Dodržanie kritérií hodnotenia ponúk určených v súťažných podkladoch — Stanovenie podkritérií pre kritériá hodnotenia ponúk — Prístup k dokumentom“)

(2013/C 352/24)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyne: European Dynamics Belgium SA (Brusel, Belgicko), European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Luxembursko), Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) a European Dynamics UK Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: V. Christianos, advokát)

Žalovaná: Európska agentúra pre lieky (EMA) (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne V. Salvatore, neskôr T. Jabłoński a C. Maignen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci H.-G. Kamann a E. Arsenidou, advokáti)

Predmet veci

Na jednej strane zrušenie rozhodnutia Európskej agentúry pre lieky (EMA) EMA/787935/2011 z 3. októbra 2011, ktorým sa zamietla ponuka predložená žalobkyňami v rámci zadávacieho konania EMA/2011/05/DV a na druhej strane zrušenie rozhodnutia výkonného riaditeľa EMA EMA/882467/2011 z 9. novembra 2011, ktorým sa zamietla opakovaná žiadosť žalobkyň o prístup k niektorým dokumentom zadávacieho konania týkajúcim sa zloženia hodnotiacej komisie

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Európskej agentúry pre lieky (EMA) EMA/787935/2011 z 3. októbra 2011, ktorým sa zamietla ponuka predložená spoločnosťami European Dynamics Belgium SA, European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE a European Dynamics UK Ltd v rámci otvoreného zadávacieho konania EMA-2011-05-DV, sa zrušuje.
2. Nie je potrebné rozhodnúť o návrhoch na zrušenie rozhodnutia výkonného riaditeľa EMA EMA/882467/2011 z 9. novembra 2011, ktorým sa zamietla opakovaná žiadosť žalobkyň o prístup k niektorým dokumentom zadávacieho konania týkajúcim sa zloženia hodnotiacej komisie.

3. EMA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 49, 18.2.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — El Corte Inglés/ÚHVT — Sohawon (fRee YOUR STYLE.)

(Vec T-282/12) (¹)

[„Ochranná známka — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva fRee YOUR STYLE. — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva a skoršia slovná národná ochranná známka FREE STYLE — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 352/25)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: E. Seijo Veiguela, J. L. Rivas Zurdo a I. Munilla Muñoz, advokats)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: V. Melgar, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Nadia Mariam Sohawon (Londýn, Spojené kráľovstvo)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. apríla 2012 (vec R 1825/2010-4) týkajúceho sa námietkového konania medzi El Corte Inglés, SA a Nadiou Mariamou Sohawon

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.

2. El Corte Inglés, SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 258, 25.8.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Mundipharma/ÚHVT — AFT Pharmaceuticals (Maxigesic)

(Vec T-328/12) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnéj ochrannéj známky Spoločenstva Maxigesic — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva OXYGESIC — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 352/26)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Mundipharma GmbH (Limbourg-sur-la-Lahn, Nemecko) (v zastúpení: F. Nielsen, advokat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: AFT Pharmaceuticals Ltd (Takapuna, Nový Zéland) (v zastúpení: M. Nentwig, L. Kouker a G. M. Becker, advokats)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 23. mája 2012 (vec R 1788/2010-4) týkajúceho sa námietkového konania medzi spoločnosťami Mundipharma GmbH a AFT Pharmaceuticals Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.

2. Mundipharma GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 —
Electric Bike World/ÚHVT — Brunswick (LIFECYCLE)**(Vec T-379/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva LIFECYCLE — Skoršia národná slovná ochranná známka LIFECYCLE — Čiastočné zamietnutie zápisu odvolacím senátom — Pravdepodobnosť zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“]

(2013/C 352/27)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Electric Bike World Ltd (Southampton, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: L. Lampini, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Brunswick Corp. (Lake Forest, Illinois, Spojené štáty)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 16. mája 2012 (vec R 2308/2011-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami Brunswick Corp. a Electric Bike World Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Electric Bike World Ltd je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 355, 17.11.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Zoo Sport/ÚHVT — K-2 (ZOOSPORT)(Vec T-453/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva ZOOSPORT — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva ZOOT a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva SPORTS ZOOT SPORTS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 352/28)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Zoo Sport Ltd (Leeds, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: I. Rungg, avocat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: K-2 Corp. (Seattle, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Graf, avocat)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 9. augusta 2012 (vec R 1119/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami K-2 Corp. a Zoo Sport Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Zoo Sport Ltd je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Zoo Sport/ÚHVT — K-2 (zoo sport)(Vec T-455/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochranné známky Spoločenstva ZOO Sport — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva ZOOT a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva SPORTS ZOOT SPORTS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 352/29)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ZOO Sport Ltd (Leeds, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: I. Rungg, avocat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: K-2 Corp. (Seattle, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Graf, avocat)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 9. augusta 2012 (vec R 1395/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami K-2 Corp. a Zoo Sport Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Zoo Sport Ltd je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 399, 22.12.2012.

Žaloba podaná 2. septembra 2013 — GEA Group/ÚHVT (engineering for a better world)

(Vec T-488/13)

(2013/C 352/30)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: GEA Group AG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: J. Schneiders, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje:

— zrušiť rozhodnutie odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 21. marca 2013, vec R 935/2012-4,

— zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „engineering for a better world“ pre tovary a služby tried 6, 7, 9, 11, 35, 37, 39, 41 a 42 — prihláška ochranné známky Spoločenstva č. 10 244 416.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009.

Žaloba podaná 18. septembra 2013 — ASPA/ÚHVT — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (ARGENTARIA)

(Vec T-502/13)

(2013/C 352/31)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Argenta Spaarbank NV (ASPA) (Antverpy, Belgicko) (v zastúpení: K. De Winter a M. De Vroey, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník konania pred odvolacím senátom: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Madrid, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. júla 2013 vydané vo veci R 1581/2011-4.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na zrušenie: slovná ochranná známka „ARGENTARIA“ pre tovary a služby tried 1 až 42 — ochranná známka Spoločenstva č. 159 707.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Účastník, ktorý sa domáha zrušenia ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: ukončenie konania o vyhlásení neplatnosti v dôsledku vzdania sa sporných služieb zo strany majiteľa ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania ako neprípustného.

Dôvody žaloby: porušenie článku 51 ods. 1 písm. a) a článku 80 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 20. septembra 2013 — Urb Rulmenti Suceava/ÚHVT — Adiguzel (URB)

(Vec T-506/13)

(2013/C 352/32)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Urb Rulmenti Suceava SA (Suceava, Rumunsko) (v zastúpení: I. Burdusel, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Harun Adiguzel (Diosd, Maďarsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 12. júla 2013 vydané vo veci R 1309/2012-4,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov tohto konania a

— zaviazal ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania pred ÚHVT.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „URB“ pre tovary tried 6 a 7 — zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 7 380 009.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: žalobkyňa.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: absolútne dôvody neplatnosti podľa článku 52 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva a relatívne dôvody zamietnutia podľa článku 8 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 53 ods. 1 písm. a) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 52 ods. 1 písm. b), článku 53 ods. 1 písm. a) a článku 72 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 20. septembra 2013 — Vláda Malajzie/ÚHVT — Vergamini (HALAL MALAYSIA)

(Vec T-508/13)

(2013/C 352/33)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vláda Malajzie (Putrajaya, Malajzia) (v zastúpení: R. Volterra, solicitor, R. Miller, barrister, V. von Bomhard a T. Heitmann, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Paola Vergamini (Castelnuovo di Garfagnana, Taliansko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 27. júna 2013 vydané vo veci R 326/2012-1 a

— zaviazal žalovaného a ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom, v prípade že vstúpi do konania ako vedľajší účastník, na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „HALAL MALAYSIA“ pre tovary a služby tried 5, 18, 25, 29, 30, 31, 32 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 169 343.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: nezapísaná obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „HALAL MALAYSIA“, ktorá je všeobecne známa vo všetkých 27 členských štátoch Európskej únie v zmysle článku 8 ods. 2 písm. c) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva v spojení s článkom 6 bis Parížskeho dohovoru, a na účely článku 8 ods. 4 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva nezapísaná obrazová ochranná známka v Spojenom kráľovstve.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom jej rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 4 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 23. septembra 2013 — AgriCapital/ÚHVT — agri.capital (AGRI.CAPITAL)

(Vec T-514/13)

(2013/C 352/34)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: AgriCapital Corp. (New York, Spojené štáty) (v zastúpení: P. Meyer a M. Gramsch, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: agri.capital GmbH (Münster, Nemecko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 10. júla 2013 vydané vo veci R 2236/2012-2,

— zaviazal žalovaného a ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na znášanie ich vlastných trov konania a náhradu trov konania, ktoré vznikli žalobcovi.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „AGRI.CAPITAL“ pre tovary a služby tried 4, 7, 35, 36, 37, 39, 40, 42 a 45 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8 341 323.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 6 192 322 pre slovnú ochrannú známku „AgriCapital“ pre služby triedy 36 a zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 4 589 339 pre slovnú ochrannú známku „AGRICAPITAL“ pre služby triedy 36.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 19. septembra 2013 — Éditions Quo Vadis/ÚHVT — Gómez Hernández („QUO VADIS“)

(Vec T-517/13)

(2013/C 352/35)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Éditions Quo Vadis (Carquefou, Francúzsko) (v zastúpení: F. Valentin, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Francisco Gómez Hernández (Jacarilla, Španielsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 10. júla 2013 vydané vo veci R 1166/2012-4.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „QUO VADIS“ pre tovary a služby tried 29, 33 a 35 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8 871 758.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: francúzska ochranná známka č. 92 422 947 pre slovnú ochrannú známku „QUO VADIS“ pre tovary a služby tried 9, 38 a 42 a francúzska ochranná známka č. 1 257 750 pre slovnú ochrannú známku „QUO VADIS“ pre tovary triedy 16.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke v časti namietaných tovarov a služieb.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie námietky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 23. septembra 2013 — Future Enterprises/ÚHVT — McDonald's International Property (MACCOFFEE)

(Vec T-518/13)

(2013/C 352/36)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Future Enterprises Pte Ltd (Singapur, Singapur) (v zastúpení: J. Olsen, B. Hitchens, R. Sharma a M. Henshall, solícitors)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: McDonald's International Property Co. Ltd (Wilmington, Spojené štáty)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 13. júna 2013 vydané vo veci R 1178/2012-1 a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „MACCOFFEE“ pre tovary tried 29, 30 a 32 — zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 7 307 382.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: dôvody uvedené v článku 53 ods. 1 písm. a) v spojení s článkom 8 ods. 1 písm. a) a b), článkom 8 ods. 2 písm. c) a článkom 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: vyhovie návrhu na vyhlásenie neplatnosti v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 19. septembra 2013 — Alpinestars Research/ÚHVT — Tung Cho et Wang Yu (A ASTER)**(Vec T-521/13)**

(2013/C 352/37)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Alpinestars Research Srl (Coste di Maser, Taliansko) (v zastúpení: G. Dragotti a R. Valenti, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom: Kean Tung Cho (Taichung City, Taiwan) a Ling-Yuan Wang Yu (Wuci Township, Taiwan)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. júla 2013 vydané vo veci R 2309/2012-4,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka v čiernej a bielej farbe obsahujúca slovné prvky „A ASTER“ pre tovary tried 18 a 25 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 7 084 395.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka „A-STARs“ pre tovary tried 9, 12, 14, 18, 25 a 28 — ochranná známka Spoločenstva č. 6 181 002.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom jej rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 26. septembra 2013 — Tsujimoto/ÚHVT — Kenzo (KENZO ESTATE)**(Vec T-522/13)**

(2013/C 352/38)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania**

Žalobca: Kenzo Tsujimoto (Osaka, Japonsko) (v zastúpení: A. Wenninger-Lenz, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Kenzo, SA (Paríž, Francúzsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. júla 2013 vydané vo veci R 1363/2012-2,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „KENZO ESTATE“ pre tovary a služby tried 29, 30, 31, 35, 41 a 43 — medzinárodný zápis č. W 1 016 724.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka „KENZO“ pre tovary tried 3, 18 a 25 — ochranná známka Spoločenstva č. 720 706.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné vyhovie odvolaniu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 20. septembra 2013 — Euromed/ÚHVT — DC Druck-Chemie (EUROSIL)**(Vec T-523/13)**

(2013/C 352/39)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Euromed, SA (Mollet del Vallès, Španielsko) (v zastúpení: E. Sugrañes Coca, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: DC Druck-Chemie GmbH (Ammerbuch-Altingen, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 27. júna 2013 prijatom vo veci R 1854/2012-1 a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „EUROSIL“ pre tovary triedy 1 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8 558 751.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka „EUROSIL-85“ pre tovary triedy 5 — zápis v Spoločenstve č. 6 140 099 a slovná ochranná známka „EUROSIL-85“ pre tovary triedy 5 — španielsky zápis č. 2 785 209.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom jej rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 20. septembra 2013 — Euromed/ÚHVT — DC Druck-Chemie (EUROSIL)**(Vec T-524/13)**

(2013/C 352/40)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Euromed, SA (Mollet del Vallès, Španielsko) (v zastúpení: E. Sugrañes Coca, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: DC Druck-Chemie GmbH (Ammerbuch-Altingen, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 27. júna 2013 prijatom vo veci R 1829/2012-1 a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „EUROSIL“ pre tovary triedy 1 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8 540 049.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka „EUROSIL-85“ pre tovary triedy 5 — zápis v Spoločenstve č. 6 140 099 a slovná ochranná známka „EUROSIL-85“ pre tovary triedy 5 — španielsky zápis č. 2 785 209.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom jej rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 9. októbra 2013 — Abertis Telecom a Retevisión I/Komisia**(Vec T-541/13)**

(2013/C 352/41)

*Jazyk konania: španielčina***Účastníci konania**

Žalobkyne: Abertis Telecom, SA (Barcelona, Španielsko), a Retevisión I, SA (Barcelona) (v zastúpení: L. Cases Pallarés, J. Buendía Sierra, N. Ruiz García, A. Lamadrid de Pablo, M. Muñoz de Juan a M. Reverter Baquer, abogados)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie, a najmä jeho článok 1 v rozsahu, v akom konštatuje existenciu štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom,
- v dôsledku toho zrušil príkazy na vrátenie pomoci obsiahnuté v článkoch 3 a 4 rozhodnutia,
- požiadal v rámci opatrenia na zabezpečenie priebehu konania Komisiu, aby predložila správu o nákladoch predloženú spoločnosťou ASTRA, a
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v tejto veci je to isté ako rozhodnutie napadnuté vo veci T-462/13, Comunidad Autónoma del País Vasco a Itelazpi/Komisia.

Na podporu svojej žaloby uvádzajú žalobcovia tie isté žalobné dôvody, ako sú uvedené v citovanej veci.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) zo
17. októbra 2013 — BF/Dvor audítorov**

(Vec F-69/11) ⁽¹⁾

*(Verejná služba — Konanie o obsadení pracovného miesta
riaditeľa — Správa hodnotiaceho výboru — Odôvodnenie
— Nedostatok — Protiprávnosť rozhodnutia o vymenovaní
— Podmienky)*

(2013/C 352/42)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: BF (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: L. Levi, advokát)

Žalovaný: Dvor audítorov Európskej únie (v zastúpení: T. Kennedy a J. Vermer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci D. Waelbroeck)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Dvora audítorov o nevymenovaní žalobcu do funkcie riaditeľa riaditeľstva ľudských zdrojov a o vymenovaní iného kandidáta do uvedenej funkcie

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie z 18. novembra 2010, ktorým Dvor audítorov Európskej únie vymenoval pani Z do funkcie riaditeľa riaditeľstva ľudských zdrojov a zamietol kandidatúru BF na túto pozíciu, sa zrušuje.
2. Konanie o návrhu Dvora audítorov Európskej únie vyradiť zo spisu prílohy A 7 a A 11 žaloby sa zastavuje.
3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.
4. Dvor audítorov Európskej únie znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil BF.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011, s. 52.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z
11. septembra 2013 — de Brito Sequeira Carvalho/Komisía**

(Vec F-126/11) ⁽¹⁾

*(Verejná služba — Úradníci — Disciplinárne opatrenia —
Disciplinárne konanie — Disciplinárna sankcia — Pokar-
hanie — Článok 25 prílohy IX služobného poriadku —
Článok 22a služobného poriadku)*

(2013/C 352/43)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: José António de Brito Sequeira Carvalho (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: M. Boury, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Baquero Cruz a D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu v rozsahu, v akom žalobcovi ukladá pokarhanie ako disciplinárne opatrenie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. José António de Brito Sequeira Carvalho znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska komisia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 174, 16.6.2012, s. 31.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z
23. októbra 2013 — BQ/Dvor audítorov**

(Vec F-39/12) ⁽¹⁾

*(Verejná služba — Úradník — Hodnotiaca správa —
Psychické obťažovanie — Náhrada škody — Prípustnosť —
Lehoty)*

(2013/C 352/44)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: BQ (Bereldange, Luxembursko) (v zastúpení: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, avocats)

Žalovaný: Dvor audítorov Európskej únie (v zastúpení: T. Kennedy, B. Schäfer a I. Ní Riagáin Dúro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Európskeho dvora audítorov zamietajúceho žiadosť žalobcu o uznanie protiprávneho konania, ktorým mu bola údajne spôsobená majetková a nemajetková ujma

Výrok rozsudku

1. Európsky dvor audítorov je povinný zaplatiť BQ sumu 2 000 eur.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 138, 12.5.2012, s. 38.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 18. septembra 2013 — Scheidemann/Komisia

(Vec F-76/12) (¹)

(Verejná služba — Úradník — Medziinštitucionálne preloženie — Články 43 a 45 služobného poriadku — Povýšenie — Body za zásluhy — Rovnosť zaobchádzania — Nezávislosť inštitúcií)

(2013/C 352/45)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sabine Scheidemann (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: S. Rodrigues a A. Blot, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Berscheid, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie, ktorým dochádza k zmene bodov za zásluhy získaných v inej inštitúcii, a administratívnej informácie týkajúcej sa zverejnenia zoznamu povýšených úradníkov v rámci povyšovania za rok 2011

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. S. Scheidemann znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

(¹) Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012, s. 41.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) zo 17. októbra 2013 — Vasilev/Komisia

(Vec F-77/12) (¹)

(Verejná služba — Verejné výberové konanie — Oznámenie o výberovom konaní EPSO/AD/208/11 — Nemožnosť kandidáta používať počas prvého kola skúšky klávesnicu, na ktorú je zvyknutý — Nepripustenie k hodnotiacim skúškam — Rovnosť zaobchádzania)

(2013/C 352/46)

Jazyk konania: bulharčina

Účastníci konania

Žalobca: Vasil Vasilev (Sandanski, Bulharsko) (v zastúpení: R. Nedin, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Eggers a N. Nikolaeva, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o nepripustení žalobcu k hodnotiacim skúškam v rámci výberového konania EPSO/AD/208/11

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Pán Vasilev znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska komisia.

(¹) Ú. v. EÚ C 319, 20.10.2012, s. 18.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 23. októbra 2013 — D'Agostino/Komisia

(Vec F-93/12) (¹)

(Verejná služba — Zmluvný zamestnanec — Článok 3a PZOZ — Neobnovenie zmluvy — Povinnosť starostlivosti — Záujem služby — Úplné a podrobné preskúmanie možnosti zamestnania zodpovedajúceho úlohám stanoveným v zmluve v rámci všetkých oddelení)

(2013/C 352/47)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Luigi D'Agostino (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: M.-A. Lucas, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: G. Gattinara a D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

2. Rada Európskej únie znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli pani Verstreken.

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o neobnovení žalobcovej zmluvy zmluvného zamestnanca

(¹) Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012, s. 24.

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Európskej komisie z 1. decembra 2011 o neobnovení zmluvy L. D'Agostina sa zrušuje.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.

3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť jednu tretinu trov konania, ktoré vznikli L. D'Agostinovi.

4. L. D'Agostino znáša dve tretiny svojich vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012, s. 23.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (samosudca) z 23. októbra 2013 — Verstreken/Rada

(Vec F-98/12) (¹)

(Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povýšovanie v roku 2008 — Povýšovanie v roku 2009 — Rozhodnutie o nepovýšení žalobkyne — Odôvodnenie — Všeobecné a typizované odôvodnenie)

(2013/C 352/48)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kathleen Verstreken (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: D. Abreu Caldas, A. Coolen, S. Orlandi, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer a A. Bisch, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutí o nepovýšení žalobkyne do triedy AD 12 v rámci povyšovania v rokoch 2008 a 2009

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady Európskej únie zo 7. novembra 2011 o nepovýšení pani Verstreken v rámci povyšovania v rokoch 2008 a 2009 sa zrušuje.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 23. októbra 2013 — Solberg/EMCDDA

(Vec F-124/12) (¹)

(Verejná služba — Bývalý dočasný zamestnanec — Neobnovenie zmluvy na dobu určitú — Povinnosť odôvodnenia — Rozsah voľnej úvahy)

(2013/C 352/49)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Ulrik Solberg (Lisabon, Portugalsko) (v zastúpení: D. Abreu Caldas, A. Coolen, S. Orlandi, J.-N. Louis a É. Marchal, avocats)

Žalovaný: Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA) (v zastúpení: D. Sorti, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci B. Wägenbaur, avocat)

Predmet veci

Verejná služba — Návrh na zrušenie rozhodnutia o neobnovení žalobcovej zmluvy dočasného zamestnanca

Výrok rozsudku

1. Žaloba U. Solberga sa zamietla.

2. U. Solberg znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Európskym monitorovacím centrom pre drogy a drogovú závislosť.

(¹) Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013, s. 72.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z
23. októbra 2013 — Solberg/EMCDDA**(Vec F-148/12) ⁽¹⁾**(Verejná služba — Bývalý dočasný zamestnanec — Hodnotiaci správa — Záujem na konaní — Povinnosť odôvodnenia — Rozsah voľnej úvahy)**

(2013/C 352/50)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Ulrik Solberg (Lisabon, Portugalsko) (v zastúpení: D. Abreu Caldas, A. Coolen, S. Orlandi, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaný: Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA) (v zastúpení: D. Storti, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci B. Wägenbaur, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia stanovujúceho žalobcovu hodnotiacu správu za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2011

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. U. Solberg znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložilo Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 71, 9.3.2013, s. 30.

Žaloba podaná 21. júna 2013 — ZZ/Komisía

(Vec F-58/13)

(2013/C 352/51)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: L. Mansullo, avvocato)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušiť rozhodnutie zamietajúce návrh žalobcu smerujúci k získaniu náhrady škody, ktorú utrpel z dôvodu údajného porušenia jeho práva na ochranu súkromia, ku ktorému prišlo tým, že žalovaná poslala list o jeho situácii advokátovi, ktorý ho nezastupoval

Návrhy žalobcu

- zrušiť zamietnutie, bez ohľadu na jeho formu, návrhu podaného žalobcom Komisii 9. marca 2012, ktorá ho zákonne prijala,
- zrušiť oznámenie z 28. júna 2012,
- zrušiť zamietnutie, bez ohľadu na jeho formu, sťažnosti z 26. septembra 2012 proti rozhodnutiu o zamietnutí návrhu z 9. marca 2012, podanej žalobcom Komisii, ktorá ho zákonne prijala,
- v rozsahu, v akom je to potrebné, zrušiť oznámenie z 1. februára 2013,
- zaviazat Komisiu na zaplatenie žalobcovi sumy vo výške 10 000 eur a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 9. marca 2012 do dňa jej úplného zaplatenia,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 26. júna 2013 — ZZ/Komisía

(Vec F-62/13)

(2013/C 352/52)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: L. Mansullo, avvocato)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie vymáhania sumy 500 eur a päťkrát sumy 504,67 eura zrážanej z podpory v invalidite žalobcu v mesiacoch júl až december 2012

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie, uvedené vo výpise dôchodku žalobcu a týkajúce sa mesiaca júl 2012, znížiť o 500 eur podporu v invalidite, na ktorú mal žalobca právo za predchádzajúci mesiac,
- zrušiť rozhodnutia, uvedené vo výpise dôchodku žalobcu a týkajúce sa mesiacov august až december 2012, znížiť podporu v invalidite, na ktorú mal žalobca právo za predchádzajúce mesiace, o 504,67 eura,
- v rozsahu, v akom je to potrebné, zrušiť rozhodnutia, bez ohľadu na ich formu, o zamietnutí sťažností podaných 15. októbra 2012 a 15. januára 2013 proti rozhodnutiam uvedeným vyššie,
- zrušiť oznámenie zo 6. februára 2013 spolu s jeho prílohou a kópiou oznámenia z 3. augusta 2012 údajne pochádzajúce z Úradu správy a likvidácie práv jednotlivcov Komisie,
- uložiť Komisii povinnosť zaplatiť žalobcovi tieto sumy: 1) 500 eur a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. augusta 2012 do dňa úplného zaplatenia; 2) 504,67 eura a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. septembra 2012 do dňa úplného zaplatenia; 3) 504,67 eura a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. októbra 2012 do dňa úplného zaplatenia; 4) 504,67 eura a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. novembra 2012 do dňa úplného zaplatenia; 5) 504,67 eura a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. decembra 2012 do dňa úplného zaplatenia a 6) 504,67 eura a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. januára 2013 do dňa úplného zaplatenia,
- zaviazaf žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 9. augusta 2013 — ZZ/Europol**(Vec F-77/13)**

(2013/C 352/53)

*Jazyk konania: holandčina***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: W. Brouwer, advokát)*Žalovaný:* Europol**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia stanovujúceho úroky, o ktoré sa zvyšuje suma zaplatená z dôvodu úplnej pracovnej neschopnosti v dôsledku dvoch úrazov, ku ktorým došlo počas dvoch služobných ciest, a náhrada údajne utrpenej ujmy

Návrhy žalobcu*Žalobca navrhuje, aby Súd pre verejnú službu:*

- zrušil rozhodnutie z 15. októbra 2012 v spojení s rozhodnutiami z 13. marca 2012 a z 18. decembra 2012,
- zrušil implicitné rozhodnutie z 10. mája 2013, ktorým bola zamietnutá sťažnosť z 10. januára 2013,
- zaviazal žalovaného na zaplatenie dlžných úrokov zo sumy 170 074,39 eura zaplatenej žalobcovi 14. mája 2013, a to konkrétne:
 - úrokov dlžných za obdobie od 21. februára 2001 do 14. mája 2013 vo výške 138 331,75 eura,
 - subsidiárne: úrokov dlžných za obdobie od 27. januára 2004 do 14. mája 2013 vo výške 83 154,25 eura,
 - subsidiárne v druhom rade: minimálne úrokov dlžných za obdobie od 27. januára 2004 do 1. februára 2013 vo výške 80 356,75 eura, alebo minimálne od dátumu, ktorý spravodlivo určí Všeobecný súd a od ktorého vznikol nárok na úrok, prípadne zaviazal žalovaného na náhradu náhrady škody, ktorá zodpovedá pochybeniam žalovaného,

— zaviazal žalovaného na zaplatenie:

- úrokov dlhovaných žalovaným zo súm, ktoré boli 3. mája 2010 vyplatené z poisťky WBA & I 2600914, a to konkrétne:
- úroky dlhované od vzniku pohľadávky z dôvodu poškodenia sluchu (5 % podľa AMA, t. j. 11 344,50 eura) za obdobie od 11. decembra 2002, bez 15 dní (oddiel 4B poisťky), do 3. mája 2010, čiže úroky v celkovej výške 4 875,28 eura,
- úroky dlhované od vzniku pohľadávky z dôvodu poškodenia členku (9 % podľa AMA, t. j. 20 420,12 eura) za obdobie od dátumu vzniku zodpovednosti Europolu, t. j. od 27. januára 2004, bez 15 dní (oddiel 4B poisťky), do 3. mája 2010, čiže úroky v celkovej výške 6 878,71 eura,
- úroky dlhované od vzniku pohľadávky z dôvodu poškodenia kognitívnych funkcií (16 % podľa AMA, t. j. 36 302,41 eura) za obdobie od dátumu vzniku zodpovednosti Europolu, t. j. od 27. januára 2004, bez 15 dní (oddiel 4B poisťky), do 3. mája 2010, čiže úroky v celkovej výške 12 228,81 eura,
- subsidiárne: zaviazal žalovaného na náhradu žalobcovi škody, ktorá zohľadní pochybenia žalovaného,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania vrátane trov právneho zastúpenia.

Žaloba podaná 23. septembra 2013 — ZZ a i./Európska železničná agentúra (ERA)

(Vec F-95/13)

(2013/C 352/54)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: ZZ a i. (v zastúpení: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Európska železničná agentúra (ERA)

Predmet a opis sporu

Návrh na zrušenie rozhodnutia o nezmenení zmluvy o zamestnaní žalobcov ako dočasných zamestnancov na dobu určitú na zmluvu o zamestnaní na dobu neurčitú

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutie o zamietnutí žiadosti žalobcov z 20. decembra 2012 o zmenu zmluvy o ich zamestnaní ako dočasných zamestnancov na dobu určitú podľa článku 2 písm. a) PZOZ na zmluvu o zamestnaní na dobu neurčitú podľa článku 8 PZOZ ku dňu ich skutočného nástupu do práce,
- zaviazat Európsku železničnú agentúru na náhradu trov konania.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK